

betoni 87. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irtonumero 13,50 euroa
Painos 16 000 kpl
ISSN-L 1235-2136
ISSN 1235-2136 (painettu)
ISSN 2323-1262 (verkkojulkaisu)
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Cleo Bade
Maritta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset:
betoni@betoni.com
BY-, BLY-, RIA-, RIL-, RKL-, RTY-,
SAFA-, VYRA-, Ornamo, MARK-,
MAS-, -jäsenet omiin järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Association of Concrete Industry
in Finland
PL 381, Unioninkatu 14
00130 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
RI Tuomo Haara
TkT Anna Kronlöf
RI Petri Kähkönen
DI Ari Mantila
TkT Jussi Mattila
TkT Tarja Merikallio
RI Kimmo Sandberg
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Juha Valjus
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Lotta Rätty
tel. +358 40 1599 206
lotta.ratty@rakennusteollisuus.fi
betoni@betoni.com

Kirjapaino – Printers
Forssa Print

Kansi – Cover
Betoninen härkäveistossarja. Jouni
Punkki. 2017
Kuva: Christian Jakowleff. 2017

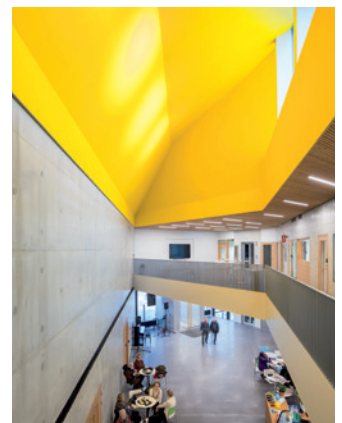
Jussi Mattila	Pääkirjoitus – Valoa harmauden keskelle	9
	<i>Preface – Light at the end of the tunnel</i>	
Tarja Nurmi	ERM Tartto – Viron uusi kansallismuseo on lasivaippaan verhoiltu betoninen ihanuus	10
	<i>Estonia's new national museum was opened on former Soviet airbase</i>	
Maritta Koivisto	Museo jakaantuu rakenteellisesti kolmeen osaan	18
Sirkka Saarinen	17-metriä korkea teatteritorni maamerkinä – Imatralle valmistui uusi teatteritalo	22
	<i>A river of concrete drops runs down the theatre tower</i>	
Sirkka Saarinen	Maunula-talo on viihtyisä kohtauspaikka	30
	<i>Maunula House is an inviting meeting place</i>	
Iiro Mikkola	Yksityistalo Kirkkonummella	36
	<i>A private house in Kirkkonummi</i>	
Jouni Punkki	Betoninen härkäveistossarja	44
	<i>Concrete sculptures "Los Toritos"</i>	
Maritta Koivisto	Betonitekniikkaa, ekologisuutta, esteettisyyttä ja automaatiota	50
Minnamaria Koskela	Betoninen viljelypöytä on leikki- ja oppimisen helmi	52
	<i>Concrete table for potting is the highlight of children's play area</i>	
Tommi Ahlberg	Betoni veneenrakennuksessa	58
	<i>Concrete in boat building</i>	
Tommi Ahlberg	Betonivene markkinoiden tyrskyissä	63
Tommi Ahlberg	Betonikanootit kilpailevat nopeudesta ja innovaatioista Saksassa	65
Jouni Punkki	Betonirakenteiden käyttöikäsuunnittelu	66
	<i>Service life design of concrete structures</i>	
Hanna Kianta,	Miten tehdään betonikerrostaloon turvallinen EPS-eristys?	72
Tapio Kilpeläinen	<i>EPS insulation for concrete apartment buildings</i>	
Minna Saano	Robust Air tutkii betonin lujuusongelmia	76
	<i>Robust Air is research into strength problems of concrete</i>	
Sirkka Saarinen	Liikenneviraston Sillanrakentamisen Hyvä idea -tunnustukset elementtisilloille	78
	<i>Recognitions to prefabricated bridge construction from Finnish Transport Agency</i>	
Sirkka Saarinen	Henkilökuvassa Antero Saha	80
Nature Geoscience-lehti	Nykykaupungit hiilinieluja	82
	<i>Modern cities are carbon sinks</i>	
Tarja Merikallio	Sitä saa, mitä tilaa!	85
	Betonialan uutisia, julkaisuja, kursseja	86
	Betoniteollisuus ry:n jäsenyritysten tuote- ja valmistajatietoja	90



10 ERM Tartto



22 Imatran teatteritalo



30 Maunula-talo